

HAKKO FX-801

SOLDERING STATION

Station de soudage

Manuel d'instructions



Merci pour votre achat de la station de soudage HAKKO FX-801.
Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le HAKKO FX-801.
Conservez cette brochure dans un endroit facilement accessible en tant que référence.



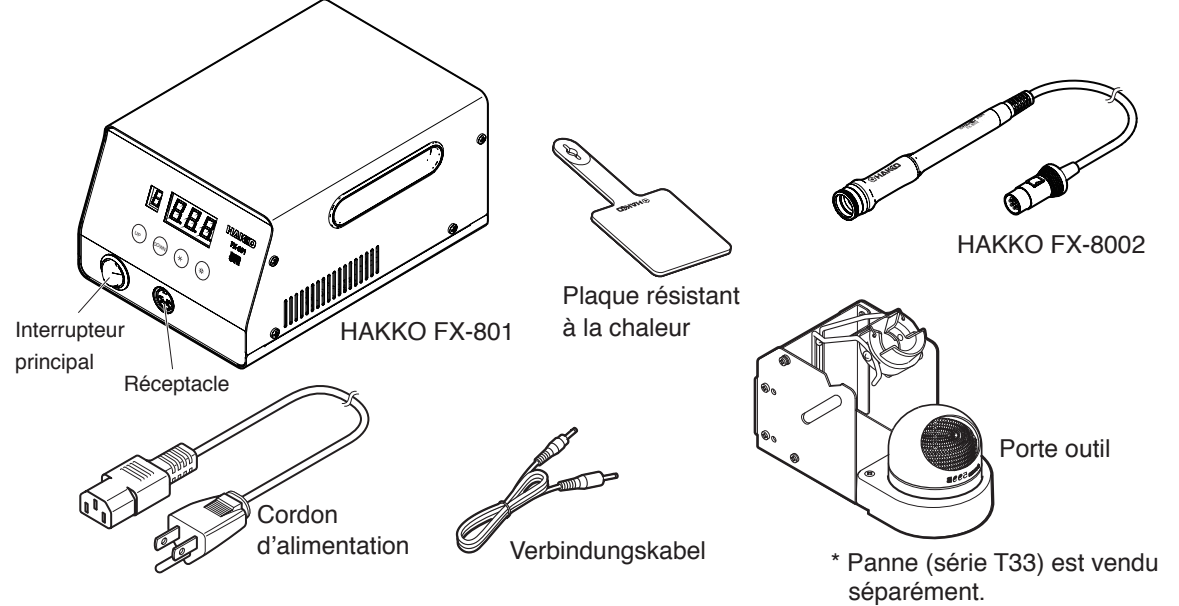
TABLE DES MATIERES

1. LISTE DE COLISAGE	1
2. SPECIFICATIONS	1
3. DANGER, ATTENTION ET NOTES	2
4. DÉSIGNATION DES PIÈCES.....	3
5. MISE EN SERVICE	4
6. UTILISATION	5
7. REGLAGES DES PARAMETRES	10
8. ENTRETIEN	16
9. PROCÉDURE DE CONTRÔLE	17
10. MESSAGES D' ERREUR	18
11. GUIDE DE RESOLUTION	
DES PANNES AVERTISSEMENT.....	19
12. LISTE DES PIÈCES	21
13. SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	23

1. LISTE DE COLISAGE

Veuillez vérifier si tous les éléments ci-dessous se trouvent dans l'emballage.

Station de soudage HAKKO FX-801	1	Cordon d'alimentation	1
Fer à souder du HAKKO FX-8002	1	Plaque résistant à la chaleur	1
Porte outil (avec 599B)	1	Manuel d'instructions	1
Câble de branchement	1		



2. SPECIFICATIONS

● HAKKO FX-801

Consommation électrique	300W
Plage de température	50 - 500°C (120 - 940°F)
Stabilité de la température	± 5°C (± 9°F) at idle temperature
Sortie	AC 29V
Dimensions	145(B)×107(H)×211(T) mm
Poids	3.9 kg

- * Les températures ont été mesurées en utilisant le thermomètre FG-100.
- * Ce produit est protégé contre les décharges électrostatiques.
- * Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans avertissement préalable.

● HAKKO FX-8002

Consommation électrique	260W (29V)
Résistance de la panne à la terre	< 2 Ω
Potentiel entre la panne à la terre	< 2 mV
Longueur du cordon	1.2 m
Longueur sans le cordon	228 mm avec la panne 4BC
Poids sans le cordon	50 g avec la panne 4BC

**ATTENTION**

Ce produit inclut des composants dont des pièces en plastique conducteurs d'électricité et la mise à la terre de la pièce à main et de la station, qui permettent d'éviter à l'appareil de souder à cause des effets de l'électricité statique. Veuillez à suivre les instructions suivantes :

1. La poignée et les autres pièces en plastique ne sont pas isolants, ils conduisent l'électricité. Quand vous remplacerez ou réparerez des pièces, faites particulièrement attention à ne pas exposer les parties actives électriques ou d'endommager les composants isolants.
2. Veuillez à la bonne mise à la terre de l'appareil lorsque vous l'utilisez.

3. DANGER, ATTENTION ET NOTES

Vous trouverez des indications DANGER, ATTENTION, NOTE et EXEMPLE à différents endroits importants de cette notice pour attirer l'attention de l'utilisateur sur des points significatifs. Ils sont définis comme suit :

⚠ DANGER : Le non-respect d'une indication de DANGER, peut causer une blessure grave ou la mort.

⚠ ATTENTION : Le non-respect d'une indication ATTENTION peut causer une blessure de l'utilisateur ou endommager les pièces concernées.

⚠ DANGER

Quand l'alimentation est branchée, les températures de la panne se situent entre 50 et 500°C. Pour éviter des brûlures ou des dommages corporels ou matériels dans la zone de travail, observer les recommandations qui suivent :

- Ne pas toucher la panne ou les parties métalliques proches de la panne.
- Ne pas laisser la panne proche ou toucher des matériaux inflammables.
- Informer les autres personnes aux alentours que l'appareil est chaud et ne doit pas être touché.
- Couper l'alimentation si vous n'utilisez plus l'appareil ou si vous le laissez sans personne pour le surveiller.
- Couper l'alimentation quand vous remplacez des pièces ou quand vous rangez le HAKKO FX-801.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'une personne chargée de leur sécurité ne les supervise ou leur indique comment utiliser l'appareil.
- Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec cet appareil.
- Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être confiés à des enfants.

Pour éviter des accidents ou d'endommager le HAKKO FX-801, assurez-vous bien d'observer les recommandations suivantes:

⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser le HAKKO FX-801 pour des applications autres que le soudage.
- Ne cognez pas le fer contre des objets durs pour ôter la soudure en excès. Cela risque d'endommager le fer.
- Ne pas modifier le HAKKO FX-801.
- Utiliser seulement des pièces d'origine HAKKO.
- Ne pas laisser le HAKKO FX-801 se mouiller ou ne pas l'utiliser avec les mains humides.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien aérée. Le soudage produit de la fumée.
- Ne pas bloquer l'entrée (la sortie) de la station.
- Lorsque vous utilisez le HAKKO FX-801, ne faites rien qui puisse blesser quelqu'un ou créer un préjudice matériel.

4. DÉSIGNATION DES PIÈCES

● HAKKO FX-801

Affichage de numéro
de présélection

Affichage de
réglage

Boutons de
contrôle

Interrupteur
d'alimentation

Réceptacle

Prise
d'alimentation

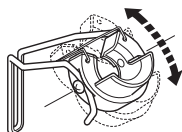
Fusible

Jack
(Verbindungskabel)

5. MISE EN SERVICE

A. Porte outil

- Desserrer les vis d'ajustement pour modifier l'angle du réceptacle du fer selon la convenance de l'utilisateur, puis resserrer les vis.



⚠ ATTENTION

Ne pas installer la réceptacle du fer trop haut, sinon la température du fer à souder deviendra trop chaude.

Le réceptacle de fer à souder présente deux gorges. Si l'arête de la panne du fer à souder risque de venir au contact du porte-fer ou si le porte-fer devient chaud, utiliser la gorge la plus proche pour fixer le réceptacle de fer à souder.

En conditions normales



Si le porte-fer devient chaud

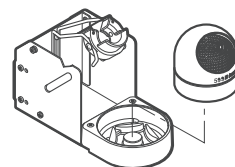


1. Montez l'ensemble comme indiqué :

- Insérez le connecteur de fer à souder dans le récepteur sortie à la base de la station FX-801.

2. Utilisation :

Tout d'abord, enlevez tout reste de soudure de la panne en plongeant la panne dans le fil de nettoyage. (N'essuyez pas la panne contre le fil, cela pourrait étaler la soudure.) Si le fil devient sale ou couvert de soudure, tournez le fil jusqu'à ce qu'une surface propre se présente. Quand vous changez le fil de nettoyage, soulevez le haut du boîtier verticalement pour éviter que des débris de soude ne tombent.

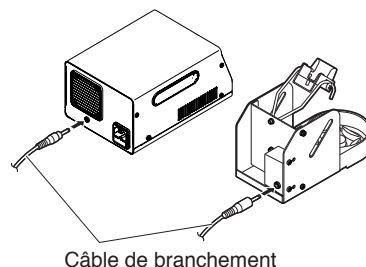


- Utilisation de la fonction de veille

Lorsque vous utilisez la fonction de veille, insérez une extrémité du câble de branchement dans la prise qui se trouve à l'arrière du fer à souder, et l'autre extrémité dans la prise de la station de soudage pour les relier.

⚠ ATTENTION

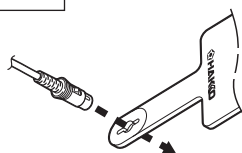
Veillez à couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble de branchement.



Câble de branchement

B. Groupe du cordon de la pièce à main

Passer le cordon du fer par le trou dans la plaque résistant à la chaleur



C. Station de soudage

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que l'interrupteur général est à l'arrêt (OFF) avant de brancher ou de débrancher le cordon du fer de soudage sinon la carte du circuit pourrait être endommagée.

1. Branchez le cordon d'alimentation au réceptacle à l'arrière de la station. Placez le cordon du fer à souder dans le réceptacle sur le devant de la station.
2. Placez l'outil dans le porte outil.
3. Branchez le cordon d'alimentation à un réceptacle mural avec mise à la terre.

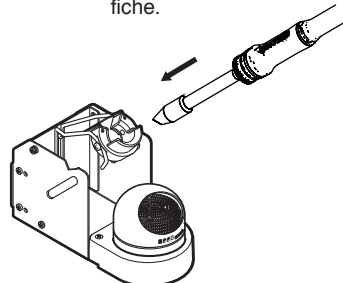
⚠ ATTENTION

Le HAKKO FX-801 est protégé contre les décharges électrostatiques et doit être mis à la terre pour garantir sa pleine efficacité.

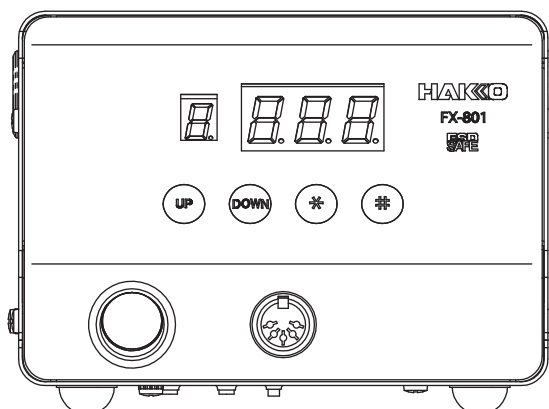
Insérer la fiche dans la prise jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



Pour débrancher, tirer la fiche du réceptacle tout en appuyant sur le tube de la fiche.



6. UTILISATION



Die Frontplatte des HAKKO FX-801 besitzt vier Tasten.

- ⬆ — Si cette touche est enfoncée pendant moins d'une seconde, le système affiche l'écran de réglage des présélections. Si cette touche est enfoncée pendant plus d'une seconde, le système affiche l'écran de modification de la température présélectionnée. Augmenter la valeur dans la fenêtre d'affichage appropriée.
- ⬇ — Pour réduire la valeur sur l'affichage.
- * — Signal de fin de séquence (termine une phase dans un mode d'entrée de données) ; maintenir cette touche enfoncée pour entrer dans le mode de réglage de la température. Si cette touche est enfoncée pendant moins d'une seconde, la température de réglage actuelle s'affiche.
- # — Si cette touche est enfoncée pendant plus d'une seconde, le système entre en mode de décalage. Si cette touche est enfoncée pendant moins d'une seconde, la valeur de décalage actuelle s'affiche.

⚠ ATTENTION

Une alarme sonore est fournie pour avertir l'utilisateur quand :

- La station a atteint la température désirée. Le signal sonore se fait entendre une fois.
- Lorsque le seuil de température basse est franchi, la sonnerie retentit sans s'arrêter. Cette sonnerie s'arrête lorsque la température captée revient dans la plage acceptable.
- Quand une erreur se produira avec le HAKKO FX-8002, la sonnerie retentira sans s'arrêter.

Utilisation

1. Mettre l'interrupteur général sur ON.
2. Une fois la température atteinte, on entend le signal sonore.

Vérifiez le réglage de température en appuyant sur le bouton *.

La température spécifiée s'affichera à l'écran pendant deux secondes.

⚠ DANGER

Quand vous ne l'utilisez pas, placez le fer dans le porte-outil.

Réglage de la température

⚠ ATTENTION

La plage de réglage de la température s'échelonne de 50 à 500°C. (120 à 940°F)

- Lorsque le champ réglable est dépassé, l'affichage revient à le chiffre des centaines, et vous devez entrer une valeur correcte.

Exemple : Passage de 350°C à 400°C

1. Maintenir la touche  enfoncée pendant au moins une seconde.

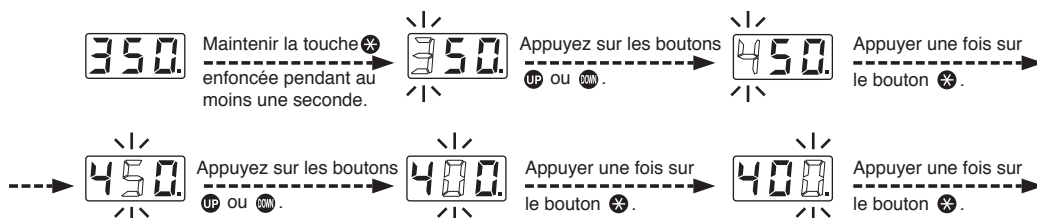
2. Saisie du chiffre des centaines et des unités.

Appuyer sur  ou  pour régler le chiffre souhaité.

Seules des valeurs comprises entre 0 et 5 peuvent être sélectionnées lors de la saisie du chiffre des centaines. (En mode °F, des valeurs de 1 à 9 peuvent être sélectionnées.)

Des valeurs comprises entre 0 et 9 peuvent être sélectionnées lors de la saisie du chiffre des dizaines ou des unités. (Les mêmes valeurs peuvent être sélectionnées en mode °F.)

Après avoir saisi le chiffre des unités, appuyer sur la touche  pour sauvegarder le chiffre dans la mémoire du système et commencer la commande de l'élément chauffant avec la nouvelle température de réglage.



⚠ ATTENTION

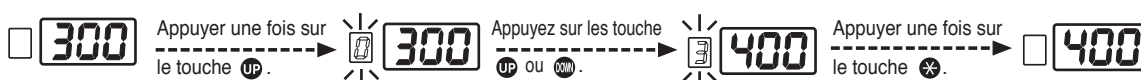
Si l'alimentation est coupée ou perdue lors de l'exécution de cette procédure, aucune donnée ne sera validée. La procédure complète doit être répétée depuis l'étape 1.

Sélection d'un numéro de présélection

Vous pouvez rappeler la température présélectionnée en appuyant sur les touches correspondantes. Les températures présélectionnées initiales sont les suivantes
0 : 300°C, 1 : 350°C, 2 : 375°C, 3 : 400°C, 4 : 450°C et 5 : 500°C.

Exemple : passage du numéro de présélection 0 (300°C) au n°3 (400°C)

1. Appuyer une fois sur la touche **UP**.
L'affichage du numéro de présélection commence à clignoter.
2. Appuyer sur la touche **UP** à trois reprises pour passer à l'affichage du numéro de présélection **3**.
3. Appuyer sur la touche **✖** pour valider la valeur.

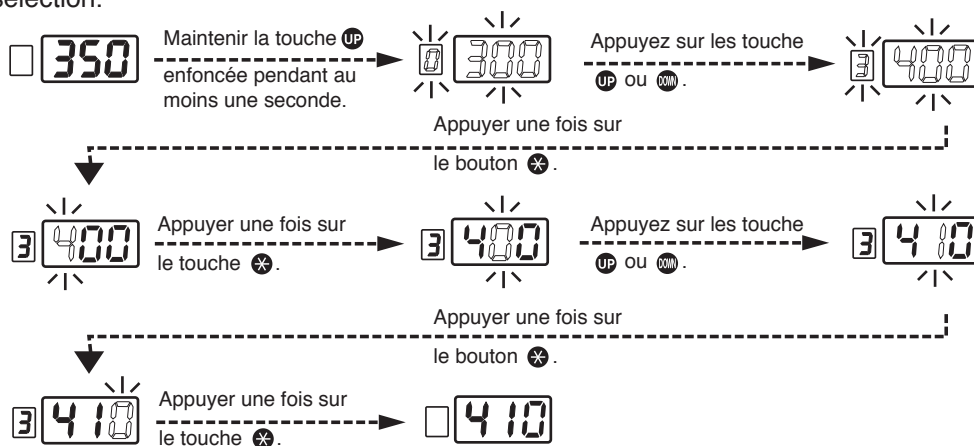


Modification de la température de présélection

Vous pouvez modifier la température de présélection. (0 à 5)

Exemple : passage de 400 à 410°C pour la présélection n°3

1. Maintenir enfoncée la touche **UP** pendant au moins une seconde.
L'affichage du numéro de présélection et l'affichage du réglage commencent à clignoter.
2. Appuyer sur la touche **UP** trois reprises pour passer à l'affichage du numéro de présélection **3**.
3. Appuyer sur la touche **✖** pour valider la valeur.
4. Utiliser la méthode de réglage de la température pour saisir et valider la température de présélection.



Saisie de la valeur de décalage de la panne

Exemple : Si la température mesurée est de 410°C, et si la température réglée est de 400°C, la différence est de -10°C. (nécessité de réduire la température de 10°C). Saisir la valeur résultant du calcul de retranchement de 10 de la valeur de décalage actuelle.

1. Maintenir enfoncée la touche **#** pendant au moins une seconde.
Le chiffre des centaines commence à clignoter, le système passe en mode de décalage.

2. Saisir la valeur de décalage (-10) qui correspond à la différence entre la température de la panne et la température réglée.

Les plages autorisées pour les valeurs de décalage sont comprises entre -50 et +50°C
(En mode °F, entre -90 et +90°F).

Si vous saisissez une valeur en dehors de la plage de valeurs de décalage, l'affichage revient sur le chiffre des centaines, et vous devrez entrer une valeur correcte.

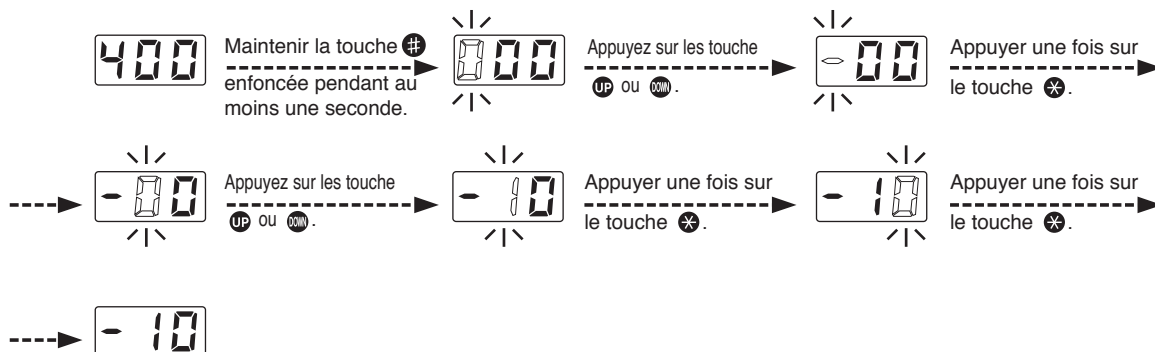
3. Saisie du chiffre des centaines et des unités
Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour régler le chiffre souhaité.

Le chiffre des centaines peut indiquer 0 (pour une valeur positive) ou le signe moins (pour une valeur négative). (Les mêmes valeurs peuvent être sélectionnées en mode °F.)

Des valeurs comprises entre 0 et 5 peuvent être sélectionnées lors de la saisie du chiffre des dizaines. (En mode °F, des valeurs de 0 à 9 peuvent être sélectionnées.)

Des valeurs comprises entre 0 et 9 peuvent être sélectionnées lors de la saisie du chiffre des unités. (Les mêmes valeurs peuvent être sélectionnées en mode °F.)

Après avoir saisi le chiffre des unités, appuyer sur la touche **✱** pour sauvegarder le chiffre dans la mémoire du système et commencer la commande de l'élément chauffant avec la nouvelle température de décalage.



⚠ ATTENTION

Lors de la configuration du décalage, veiller à ce que la température de la panne ne dépasse pas 500°C.

Restriction des modifications des réglages (fonction Mot de passe)

Il est possible de limiter les possibilités de modification des réglages du système.

Il existe trois configurations de mot de passe. (La configuration usine par défaut est « 0 : Ouvert »).

	0 : Ouvert	1 : Partiel	2 : Limité
Entrer dans le mode de configuration des paramètres	○	×	×
Entrer dans le mode de réglage de la température	○	△	×
Entrer dans le mode de réglage des présélections	○	△	×
Entrer dans le mode décalage	○	△	×

○ : Il est possible de procéder à des modifications sans saisie du mot de passe.

△ : Il est possible de choisir d'imposer ou non la saisie du mot de passe pour procéder à des modifications.

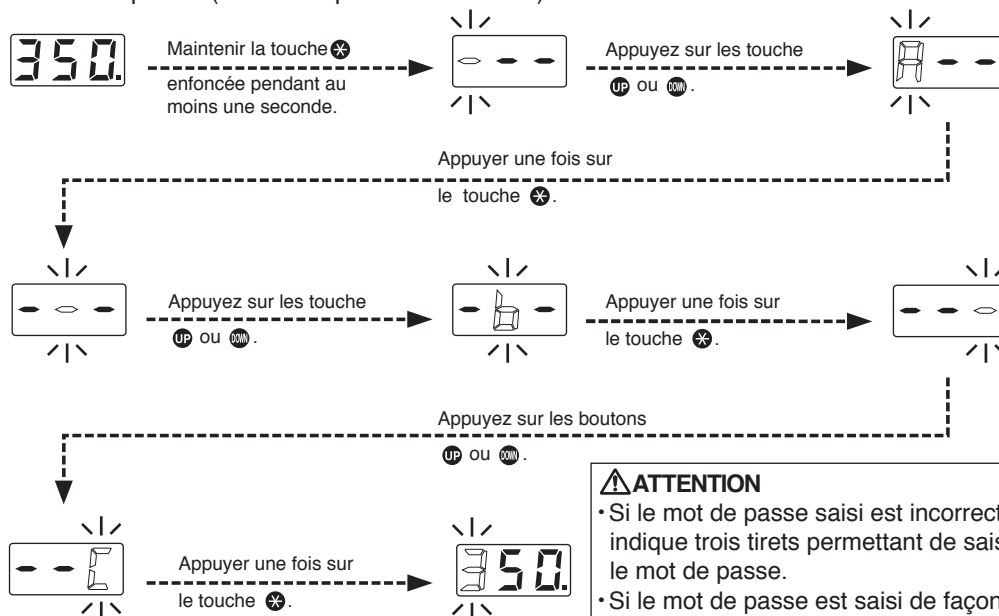
×

Choisir et saisir trois lettres sur les six proposées à droite pour le mot de passe.



Lettres pour le mot de passe

Exemple : Procédure de modification de la température réglée lorsque le système est protégé par un mot de passe. (Le mot de passe est « AbC »)



⚠ ATTENTION

- Si le mot de passe saisi est incorrect, l'affichage indique trois tirets permettant de saisir à nouveau le mot de passe.
- Si le mot de passe est saisi de façon incorrecte deux fois de suite, l'affichage retourne à l'écran précédent.

Le système passera sur l'écran de configuration des modifications pour chaque mode après saisie du mot de passe. Modifier la configuration pour chaque mode selon la procédure.

(Dans l'exemple ci-dessus, se reporter à la procédure de réglage de la température.)

Entrer dans la configuration des paramètres pour changer de mode. (Reportez-vous au chapitre [7. CONFIGURATION DES PARAMETRES])

7. REGLAGES DES PARAMETRES

Désignation du paramètre	N° du paramètre	Valeur	Valeur initiale
Affichage de la température	01	°F(F) / °C(C)	°C
Réglage de la veille automatique	02	0 - 29 min.	6 min.
Réglage d'erreur de basse température	03	30 - 300°C (54 - 540°F)	300°C
Réglage de l'alarme sonore (son S-E, son C-E)	05	OFF(0) / ON(1)	ON (1)
Réglage de l'alarme sonore (Alerte de la température réglée)	06	OFF(0) / ON(1)	ON (1)
Activation/désactivation de la fonction de mise en veille automatique	07	OFF(0) / ON(1)	ON (1)
Activation/désactivation de la fonction d'arrêt automatique	08	OFF(0) / ON(1)	OFF (0)
Réglage de la puissance	12	0: Alimentation maximale / 1: Alimentation normale	0: Alimentation maximale
Réglage automatique de la température veille	13	200 - 300°C (390 - 580°F)	200°C (400°F)
Configuration du mot de passe	14	0: Ouvert / 1: Partiel / 2: Limité	0: Ouvert
Mode de réglage de température		1 0 : 0* / 1 1 : x*	1 1
Mode de réglage des présélections		2 0 : 0* / 2 1 : x*	2 1
Mode de réglage de Offset température		3 0 : 0* / 3 1 : x*	3 0
Mot de passe		A B C D E F Sélectionner trois lettres	
Réglage automatique de la température arrêt	18	30 - 60 min.	30 min.

* 0 : sans mot de passe x : avec mot de passe

Allumez l'alimentation tout en appuyant sur le bouton **UP**.

La station entre en mode d'entrée des paramètres.

Utilisez les touche **UP** ou **DOWN** pour changer le réglage des paramètres ou appuyez sur le bouton **✖** pour sélectionner le chiffre des unités.

Après modification des paramètres, maintenir la touche enfoncée pendant au moins une secondes jusqu'à ce que **Y** s'affiche. A ce stade, il est possible de basculer entre **Y** et **n** en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**. Sélectionner si les modifications sont terminées **Y** ou **n** pour revenir en arrière et procéder à d'autres modifications. Appuyer sur la touche **✖** pour confirmer la sélection.

⚠ ATTENTION

aucune modification ne sera prise en compte si le système est mis hors tension pendant les modifications.

● 01 : Affichage de la température

1. Lorsque l'affichage passe à ou , la station entre dans le mode de modification de l'affichage de la température.
2. Il est possible de basculer de à et inversement en appuyant sur la touche ou .
3. L'affichage revient sur lorsque la touche est enfoncée après la sélection.

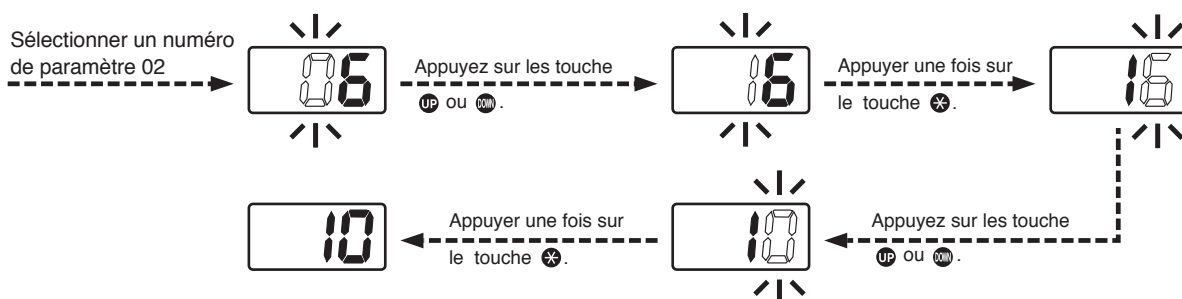
● 02 : Réglage de la veille automatique

Régler la durée avant activation de la fonction de mise en veille automatique lorsque le fer à souder est sur le porte-fer.

Exemples de mise en		Mise en veille (immédiatement après la pose du fer à souder sur le porte-fer)
veille automatique :		Mise en veille (10 minutes après la pose du fer à souder sur le porte-fer)

NOTA : La durée avant mise en veille peut être réglée en minutes (jusqu'à 29 minutes).

Lorsque l'affichage indique , appuyer sur la touche ou , ou retirer le fer à souder du porte-fer pour remettre sous tension l'élément chauffant.



L'affichage revient sur lorsque la touche est enfoncée après la sélection.

⚠ ATTENTION

- Lorsque la température de réglage est inférieure ou égale à 300°C (570°F), la fonction de mise en veille ne peut pas être réglée sur veille même si elle est activée.
- La température de la panne augmente à la température de réglage dès la mise sous tension même si la durée avant mise en veille est réglée sur « 0 ». La température de la panne sera réduite à la température de mise en veille une fois que la température aura atteint la température réglée.

● 03 : Réglage d' erreur de basse température

Lorsque la température chute en-dessous d'une limite définie, une erreur s'affiche et l'alarme retentit. Lorsque la température revient dans la plage prescrite, l'alarme s'arrête.

Plage de réglage de température basse : Pour les degrés Celsius : 30 à 300°C Pour les degrés Fahrenheit : 54 à 540°F
--

Exemple : Lorsque la température réglée est de 350°C et que le réglage d'erreur de température basse est de 100°C, une alarme retentit lorsque la température chute à 250°C.

1. Le chiffre des centaines commence à clignoter lors de l'entrée du réglage de la température basse.
2. Si vous saisissez une valeur en dehors de la plage de réglage de température basse (voir tableau à gauche), l'affichage revient sur le chiffre des centaines, et vous devrez entrer une valeur correcte.
3. L'affichage revient sur **03** lorsque la touche **✱** est enfoncée après la sélection.

● **05 : Réglage de l' alarme sonore (son S-E, son C-E)**

1. Dans le mode de réglage de la sonorité de l'alarme, le chiffre **0** ou **!** est affiché.
0 : L'alarme ne retentit pas.
! : L'alarme retentit.
2. Il est possible de basculer de **0** à **!** et inversement en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**.
3. L'affichage revient sur **05** lorsque la touche **✱** est enfoncée après la sélection.

● **06 : Réglage de l' alarme sonore (Alerte de la température réglée)**

1. Dans le mode de réglage d'alerte de température réglée, le chiffre **0** ou **!** est affiché.
0 : L'alarme ne retentit pas lorsque le fer à souder atteint la température réglée.
! : L'alarme retentit lorsque le fer à souder atteint la température réglée.
2. Il est possible de basculer de **0** à **!** et inversement en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**.
3. L'affichage revient sur **06** lorsque la touche **✱** est enfoncée après la sélection.

● **07 : Activation/désactivation de la fonction de mise en veille automatique**

NOTA : Lorsque la fonction de mise en veille automatique est activée, le retrait du fer à souder du porte-fer ou un appui sur la touche permet de reprendre le fonctionnement.

1. Dans le mode de réglage d'alerte de la mise en veille automatique, le chiffre **0** ou **!** est affiché.
0 : The auto sleep function is off, regardless of the auto sleep set time.
! : The auto sleep function is on, and the auto sleep time is activated.
2. Il est possible de basculer de **0** à **!** et inversement en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**.
3. L'affichage revient sur **07** lorsque la touche **✱** est enfoncée après la sélection.

● 08 : Activation/désactivation de la fonction d'arrêt automatique

Lorsque la fonction d'arrêt automatique est réglée sur activée et qu'aucune action n'est réalisée dans les 30 minutes suivant la pose du fer à souder sur le porte-fer, l'alarme retentit et la fonction d'arrêt automatique est activée. Si le fer à souder est laissé sur le porte-fer sans intervention, l'alarme retentit toutes les 30 minutes.

1. Dans le mode de réglage d'arrêt automatique, le chiffre 0 ou ! est affiché.

0 : La fonction d'arrêt automatique est désactivée, indépendamment de la durée avant mise en veille.

! : La fonction d'arrêt automatique est activée, et la temporisation d'arrêt automatique est activée.

2. Il est possible de basculer de 0 à ! et inversement en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**.

3. L'affichage revient sur 08 lorsque la touche ***** est enfoncée après la sélection.

● 12 : Réglage de la puissance

NOTA : Le mode haute puissance est particulièrement adapté aux applications nécessitant une forte capacité thermique, par exemple soudure rapide des structures de masse ou des produits en métal coulé.

1. Dans le mode de réglage du mode de puissance, le chiffre 0 ou ! est affiché.

0 : Sélectionne la haute puissance.

! : Sélectionne la puissance normale.

2. Il est possible de basculer de 0 à ! et inversement en appuyant sur la touche **UP** ou **DOWN**.

3. L'affichage revient sur 12 lorsque la touche ***** est enfoncée après la sélection.

⚠ ATTENTION

Si la pointe est surchargée, il peut provoquer un dépassement.

● 13 : Réglage automatique de la température veille

Règle la température de mise en veille automatique. Le réglage d'une température de mise en veille élevée permet une durée de redémarrage plus rapide lorsque le système sort du mode de veille.

⚠ ATTENTION

Le réglage d'une température de mise en veille trop élevée réduira la durée de vie en service de la panne.

**Plage de réglage de température
de mise en veille automatique :**

Pour les degrés Celsius : 200 à 300°C

Pour les degrés Fahrenheit : 390 à 600°F

1. Lorsque le système entre dans le mode de réglage de la température de mise en veille automatique, le chiffre des centaines commence à clignoter. Saisir alors la valeur souhaitée dans la plage de réglage de température de mise en veille automatique.

2. Si la valeur saisie se situe en dehors de la plage de réglage de température de mise en veille automatique (voir encadré ci-dessous à gauche), le chiffre des centaines recommence à clignoter. Dans ce cas, saisir une valeur correcte.

13 3. L'affichage revient sur 13 lorsque la touche ***** est enfoncée après la sélection.

● 14 : Configuration du mot de passe

Si « Limité » est sélectionné, procéder au réglage du mot de passe. Si « Partiel » est sélectionné, choisir d'imposer ou non la saisie du mot de mot pour modifier le réglage de température, le numéro de présélection et la valeur de décalage, et définir le mot de passe.

1. , ou s'affiche lorsque la touche  est enfoncée alors que est affiché.
2. (Ouvert), (Partiel) et (Limité) s'affichent tout à tour lorsque la touche  (haut) ou  (bas) est enfoncée.
3. L'affichage revient sur lorsque la touche  est enfoncée après la sélection.*1, 2

***1 Le système passe sur l'écran de sélection suivant lorsque (Partiel) est sélectionné.**

4. Si la touche  est enfoncée à l'étape 3, le système demande de choisir d'imposer ou non la saisie du mot de mot pour passer au mode de réglage de température.
5. (sans mot de passe) ou (avec mot de passe) s'affiche lorsque la touche  (haut) ou  (bas) est enfoncée.
6. Si la touche  est enfoncée après la sélection, le système demande de choisir d'imposer ou non la saisie du mot de passe pour passer au mode de réglage des présélections.
7. (sans mot de passe) ou (avec mot de passe) s'affiche lorsque la touche  (haut) ou  (bas) est enfoncée.
8. Si la touche  est enfoncée après la sélection, le système demande de choisir d'imposer ou non la saisie du mot de passe pour passer au mode de décalage.
9. (sans mot de passe) ou (avec mot de passe) s'affiche lorsque la touche  (haut) ou  (bas) est enfoncée.
10. L'affichage passe sur l'écran de configuration du mot de passe lorsque la touche  est enfoncée après la sélection.

***2 Lorsque (Limité) est sélectionné, l'affichage passe sur l'écran de configuration du mot de passe suivant.**

Lorsque (Partiel) est sélectionné, l'affichage passe sur l'écran de configuration du mot de passe suivant après sélection de .

11. Le chiffre des centaines sur l'affichage commence à clignoter. Il est alors possible de saisir la valeur. Appuyer sur la touche  (haut) ou  (bas) pour entrer la lettre souhaitée.
12. Le chiffre des dizaines sur l'affichage commence à clignoter si la touche  est enfoncée après la saisie. Utiliser la même procédure pour entrer les lettres correspondant aux dizaines et aux unités.
13. L'affichage revient sur lorsque la touche  est enfoncée après la sélection.

● 18 : Réglage automatique de la température arrêt

Pour régler la durée avant arrêt automatique. La plage de réglage est comprise entre 30 et 60 minutes, par incrément d'une minute.

1. La durée avant arrêt automatique (minimum 30 minutes) s' affiche lorsque la touche  est enfoncée alors que  est affiché.
2. Appuyer sur la touche  (haut) ou  (bas) pour modifier la valeur souhaitée. Les valeurs qui peuvent être saisies sont comprises entre 30 et 60 (minutes).
3. L'affichage revient sur  lorsque la touche  est enfoncée après la sélection.

8. ENTRETIEN

En exécutant correctement et régulièrement les opérations d'entretien vous allongez la durée de vie de l'appareil et vous l'utilisez dans de meilleures conditions. L'efficacité du soudage dépend de la température, la qualité et la quantité du métal d'apport et du fondant. Suivez la procédure d'entretien requise par les conditions d'utilisation.

DANGER

Etant donné que le fer de soudage peut atteindre des températures très élevées, travaillez très prudemment. Sauf indication contraire spécifique, mettez toujours l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant avant de procéder à l'entretien.

● Entretien de la panne

1. Température de la panne

De hautes températures réduisent la durée de vie de la panne et peuvent créer des chocs thermiques pour les composants. Utilisez toujours la température la plus basse possible lors du soudage. Les caractéristiques excellentes de récupération thermique du HAKKO FX-801 garantissent un soudage efficace à basse température.

2. Nettoyage

Nettoyez toujours la panne de soudage avant son utilisation pour enlever tout résidu de soudage ou dépôt adhérent à la panne. Les agents contaminateurs sur la panne ont de nombreux effets délétères, y compris une conductivité thermique réduite ce qui contribue à de mauvaises performances de soudage.

3. Après utilisation

Nettoyez toujours la panne et étamez-la avec de la soudure après usage. Cela protège contre l'oxydation.

4. Si l'appareil n'est pas utilisé et si l'arrêt automatique de l'alimentation n'est pas actif.

Ne jamais laisser l'appareil inutilisé pour une durée prolongée à une température élevée. Cela oxydera la panne. Mettez l'interrupteur en position OFF. Si l'appareil n'est pas en service pendant plusieurs heures, il est conseillé de débrancher la prise d'alimentation.

5. Inspection et nettoyage de la panne

Cette procédure, si elle est effectuée quotidiennement, prolongera substantiellement la durée de vie de la panne.

- a. Réglez la température sur 250°C (482°F).
- b. Quand la température est stabilisée, nettoyez la panne (voir point 2 ci-dessus) et vérifiez l'état de la panne. Si la panne est sérieusement usée ou déformée, remplacez-la.
- c. Si la partie couverte de pâte à souder de la panne est couverte d'oxyde noir, appliquer de la pâte à souder fraîche contenant du fondant et nettoyez à nouveau la panne. Répétez l'opération jusqu'à ce que tout l'oxyde soit parti puis couvrez la panne avec de la pâte à souder fraîche.
- d. Mettez l'interrupteur sur OFF et retirez la panne en utilisant la plaque résistante à la chaleur. Mettre la panne de côté pour la laisser refroidir.

ATTENTION

Ne jamais limer la panne pour retirer des dépôts d'oxydation!

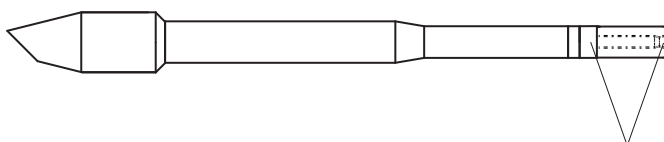
9. PROCÉDURE DE CONTRÔLE

DANGER

A moins que cela ne soit spécifié autrement, effectuer ces procédures avec l'interrupteur général sur OFF et l'alimentation DEBRANCHEE.

■ Contrôle de cassure d'un élément chauffant ou d'un détecteur

Vérifier l'intégrité électrique de l'élément chauffant et du détecteur. Mesurer la résistance de l'élément chauffant et du détecteur à la température ambiante (entre 15 et 25°C; 59 à 77°F). Elle devrait être de $3.4\Omega \pm 10\%$. Si la résistance dépasse ces limites, remplacer la panne.



Mesurer la résistance entre ces deux positions.

■ Contrôle de la ligne de mise à la masse

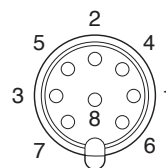
1. Débrancher le cordon de connexion de la station.
2. Mesurer la valeur de la résistance entre la broche 2 et la panne.
3. Si la valeur dépasse 2 (à la température ambiante), effectuer l'opération d'entretien de la panne décrite au chapitre 2. Si la valeur ne baisse pas pour autant, vérifier l'état du cordon pour voir s'il y a une rupture.

■ Check the iron cable for breakage

Mesurer la valeur de la résistance entre le connecteur et les fils de connexion de la prise comme suit :

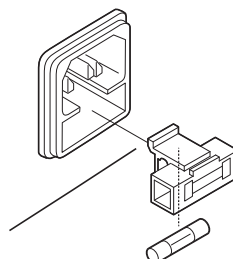
Entre Broche #1 to Broche #3 - 3.0 to 3.8Ω

Si une quelconque de ces valeurs dépasse 0Ω ou est infinie, remplacer le HAKKO FX-8002.



■ Remplacement du fusible

1. Débrancher le cordon d'alimentation de sa prise.
2. Retirer le porte-fusible.
3. Remplacer le fusible.
4. Remettre le porte fusible à sa place.



10. MESSAGES D' ERREUR

- **Sensor error (Erreur de capteur)**



Lorsqu'il est possible qu'une anomalie se soit produite au niveau du capteur ou de l'élément chauffant (y compris le circuit du capteur), **[S-E]** s'affiche et une alarme retentit.

- **Soldering iron error (Erreur de fer à souder)**



[I-E] s'affiche et une alarme retentit si le câble du fer à souder n'est pas relié à la station ou si un fer à souder inadapté est connecté.

- **Low-temperature alarm tolerance error (Erreur de tolérance d'alarme de basse température)**



Si la température de la panne chute en-dessous de la limite d'alarme de basse température, **[H-E]** s'affiche et une alarme retentit. Lorsque la température de la panne augmente au-dessus de la limite d'alarme de basse température, une alarme retentit.

Exemple : 350°C (400°C – 50°C)

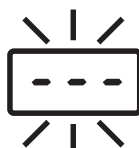
Festgelegte Temperatur Warntoleranz für Niedertemperatur

- **Heater terminal short circuit error (Erreur de court-circuit de borne d'élément chauffant)**



[HSE] s'affiche et une alarme retentit lorsque la panne n'est pas insérée correctement, lorsqu'une panne incompatible est insérée ou lorsqu'un corps étranger a pénétré dans le connecteur.

- **System error (Erreur système)**



Lorsqu'une erreur système se produit, le fer à souder est immédiatement mis hors tension, et **[---]** s'affiche.

11. GUIDE DE RESOLUTION DES PANNES AVERTISSEMENT

● **Le système ne fonctionne pas même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position marche.**

VÉRIFICATION : Le câble d'alimentation et/ou le connecteur sont-ils débranchés ?

ACTION : Les brancher correctement.

VÉRIFICATION : Le fusible est-il grillé ?

ACTION : Définir pourquoi le fusible a grillé puis le remplacer. Si le fusible grille à nouveau, envoyer le système en réparation.

● **La panne ne chauffe pas.**

• **L'erreur du capteur s'affiche.**

VÉRIFICATION : La panne est-elle insérée correctement ?

ACTION : Insérer totalement la panne.

VÉRIFICATION : Le câble du fer à souder et/ou l'élément chauffant/le capteur présentent-ils une rupture ?

ACTION : Se reporter à « Contrôle du câble du fer à souder pour identifier une éventuelle rupture » et à « Recherche d'une éventuelle rupture de l'élément chauffant ou du capteur ». Remplacer toute pièce défectueuse.

● **La soudure n'humidifie pas la panne.**

VÉRIFICATION : La température de la panne est-elle trop élevée ?

ACTION : Régler la température adaptée.

VÉRIFICATION : La panne est-elle recouverte d'une couche d'oxyde ?

ACTION : Eliminer la couche d'oxyde.

(Se reporter à « Entretien de la panne » en page 16.)

● **La température de la panne est excessive.**

VÉRIFICATION : Le câble du fer à souder est-il rompu ?

ACTION : Se reporter à « Contrôle du câble du fer à souder pour identifier une éventuelle rupture » en page 17.

VÉRIFICATION : La valeur de décalage saisie est-elle correcte ?

ACTION : Entrer une valeur correcte.

● **La température de la panne est insuffisante.**

VÉRIFICATION : La panne est-elle recouverte d'une couche d'oxyde ?

ACTION : Eliminer la couche d'oxyde.

(Se reporter à « Entretien de la panne » en page 16.)

VÉRIFICATION : La valeur de décalage saisie est-elle correcte ?

ACTION : Entrer une valeur correcte.

● **L'erreur du fer à souder  s'affiche.**

VÉRIFICATION : L'autre fer à souder est-il raccordé ? Ou le câble du fer à souder est-il connecté ?

ACTION : Connecter le câble du fer à souder sur le système HAKKO FX-8002.

● L'erreur de tolérance d'alarme de basse température **H-E** s'affiche.

VÉRIFICATION : La panne est-elle trop petite pour les éléments à souder ?

ACTION : Utiliser une panne avec une capacité thermique supérieure.

VÉRIFICATION : La valeur de réglage pour la tolérance d'alarme de basse température est-elle insuffisante ?

ACTION : Augmenter la valeur de réglage.

● L'erreur de court-circuit de borne d'élément chauffant **HSE** s'affiche.

VÉRIFICATION : La panne est-elle adaptée au système HAKKO FX-8002 ?

ACTION : Mettre le système hors tension et engager la panne d'origine prévue pour le système HAKKO FX-8002. Mettre le système sous tension.

● Erreur système **---** s'affiche.

ACTION : Contacter un représentant HAKKO.

※ 各言語（日本語、英語、中国語、フランス語、ドイツ語、韓国語）の取扱説明書は以下のURL、HAKKO Document Portalからダウンロードしてご覧いただけます。

（商品によっては設定の無い言語がありますが、ご了承ください）

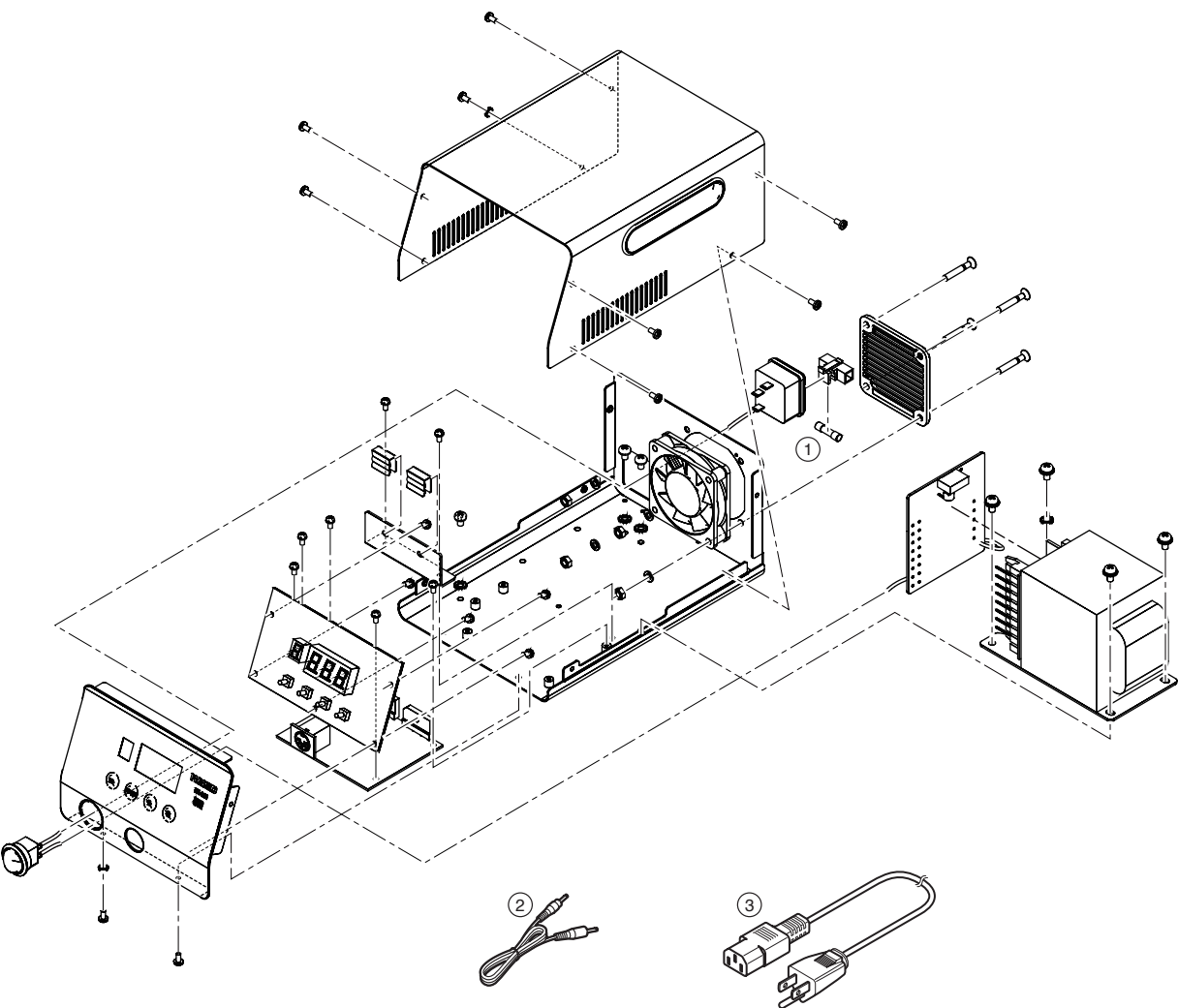
* 各國語言(日語,英語,中文,法語,德語,韓語)的使用說明書可以通過以下網站的HAKKO Document Portal 下載參閱。
(有一部分的產品沒有設定外語對應,請見諒)

* Instruction manual for the language, Japanese, English, Chinese, French, German and Korean can be downloaded from the following URL, HAKKO Document Portal.
(Please note that some language may not be available depending on the product.)



<https://doc.hakko.com>

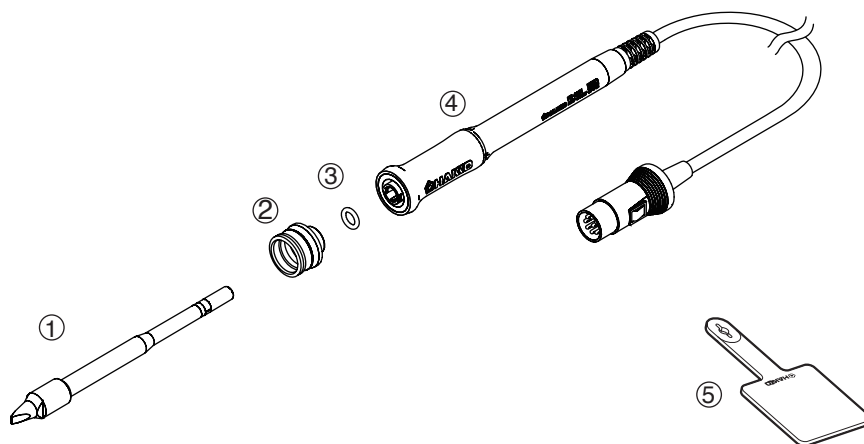
12. LISTE DES PIÈCES



● HAKKO FX-801

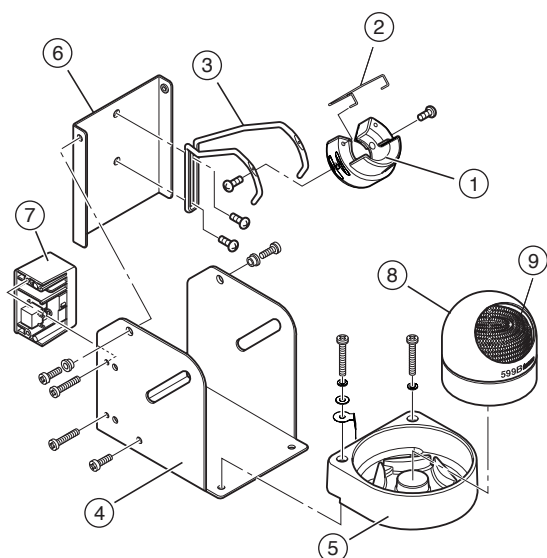
Élément N°	Pièce N°	Nom de la pièce	Spécifications
①	B3674	Fusible/250V-7A	100 - 120V
	B3675	Fusible/250V-4A	220 - 240V
②	B3253	Câble de branchement	
③	B2419	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise américaine	120V USA
	B2421	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles sans prise	
	B2422	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise BS	India

Élément N°	Pièce N°	Nom de la pièce	Spécifications
③	B2424	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise européenne	220V KTL 230V CE
	B2425	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise BS CE	230V CE
	B2436	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise chinoise	China
	B2426	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise australienne	
	B3508	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise américaine (B)	
	B3550	Cordon d'alimentation, Cordon à 3 câbles, et prise SI	



● HAKKO FX-8002

Élément N°	Pièce N°	Nom de la pièce	Spécifications
①		Panne	Cf. "STYLES DE PANNE"
②~④	FX8002-81	HAKKO FX-8002	29V-260W
② ③	B5071	Manchon	avec O-ring
③	B2578	O-ring	
⑤	B2300	Plaque résistant à la chaleur	



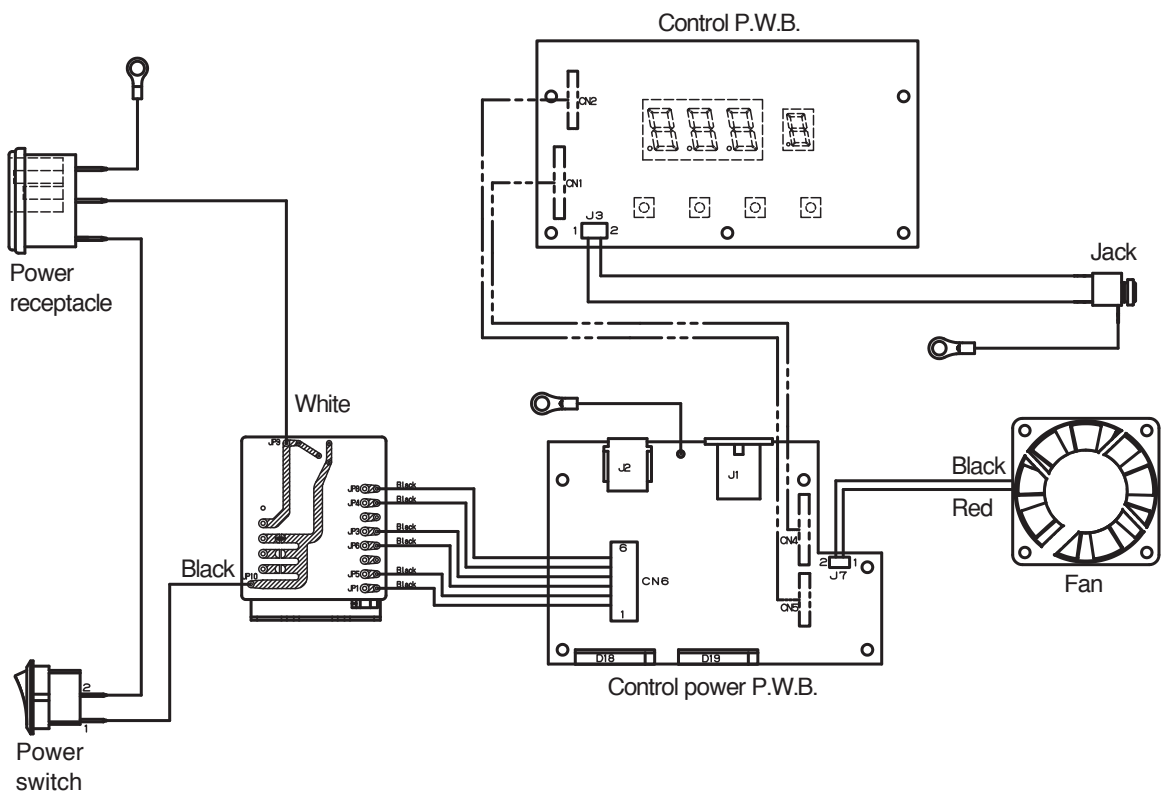
● Porte Outil

Item No.	Pièce N°	Nom de la pièce	Spécifications
①~⑨	FH200-83	Porte outil	avec du fil de nettoyage

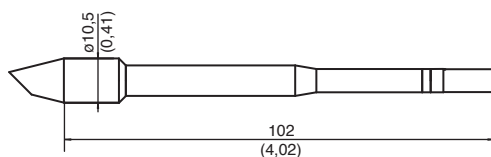
● Pièces du Porte-outil

Élément N°	Pièce N°	Nom de la pièce	Spécifications
①	B5083	Réceptacle du fer	avec des vis
②	B2791	Ressort de fixation de la panne	
③	B5084	Support pour la prise du fer	avec des vis
④	B3251	Base socle porte outil	avec pieds en caoutchouc
⑤	B3249	Socle du nettoyeur	avec pieds en caoutchouc
⑥	B3250	Support	
⑦	B3252	Assemblage de l'armoire de commande	
⑧	599B-02	Nettoyeur de panne	
⑨	599-029	Fil de nettoyage	

13. SCHÉMA ÉLECTRIQUE

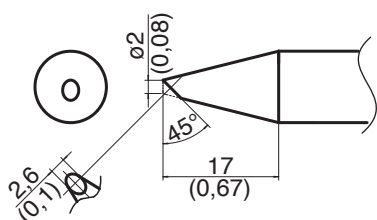


STYLES DE PANNE

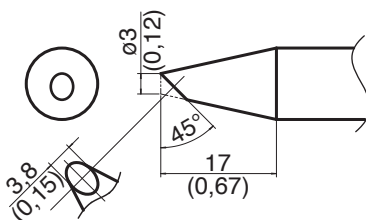


Unit : mm (in.)

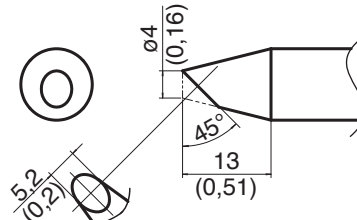
T33-BC2 FORME-2BC



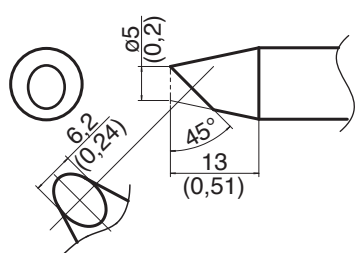
T33-BC3 FORME-3BC



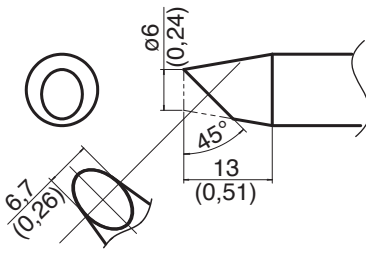
T33-BC4 FORME-4BC



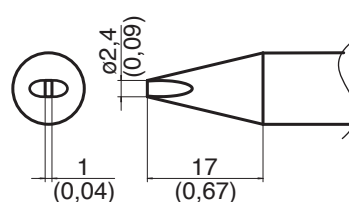
T33-BC5 FORME-5BC



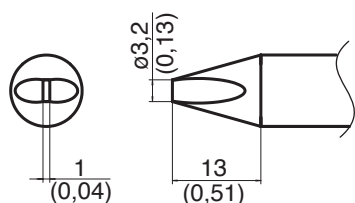
T33-BC6 FORME-6BC



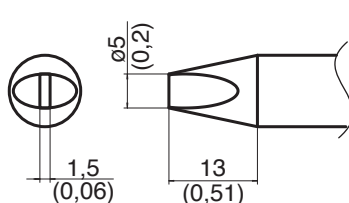
T33-D24 FORME-2,4D



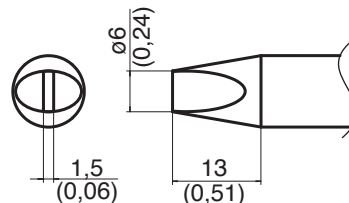
T33-D32 FORME-3,2D



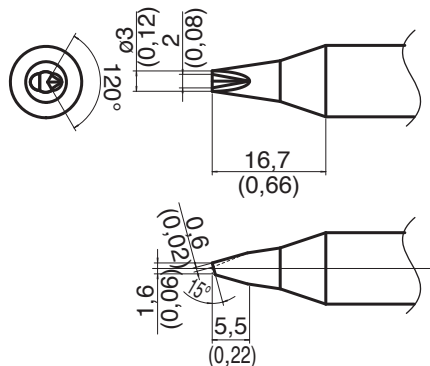
T33-D5 FORME-5D



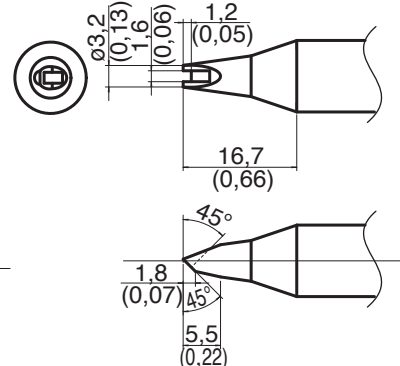
T33-D6 FORME-6D



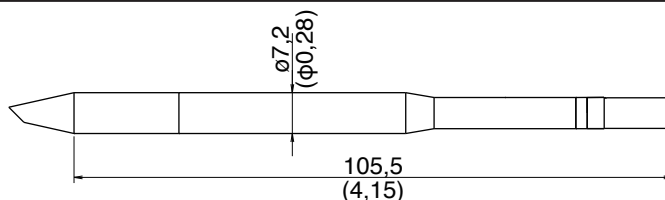
T33-1610



T33-1611

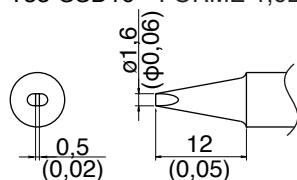


STYLES DE PANNE

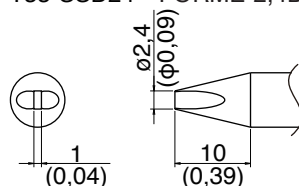


Unit : mm (in.)

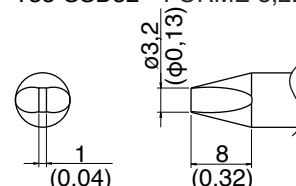
T33-SSD16 FORME-1,6D



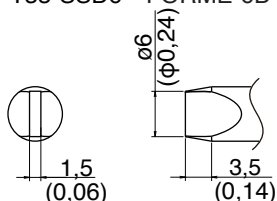
T33-SSD24 FORME-2,4D



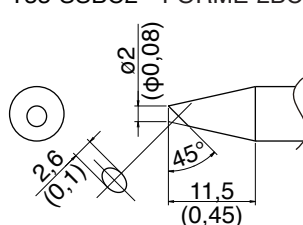
T33-SSD32 FORME-3,2D



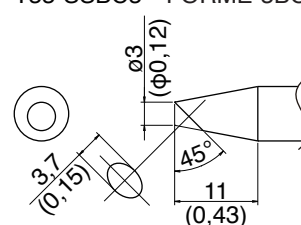
T33-SSD6 FORME-6D



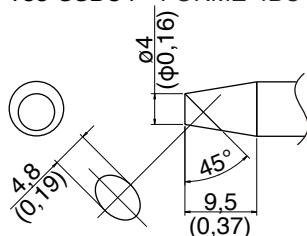
T33-SSBC2 FORME-2BC



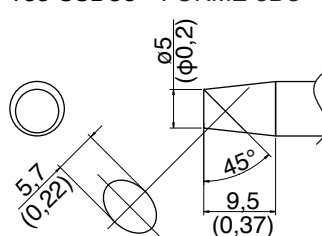
T33-SSBC3 FORME-3BC



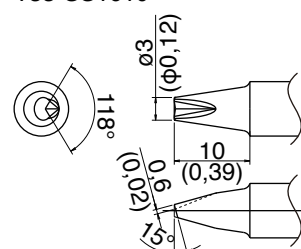
T33-SSBC4 FORME-4BC



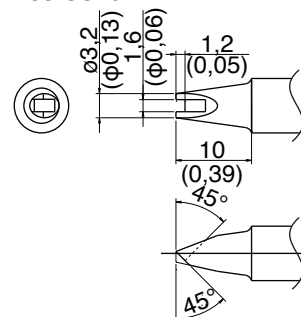
T33-SSBC5 FORME-5BC



T33-SS1610



T33-SS1611



HAKKO CORPORATION

HEAD OFFICE

4-5, Shiokusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN

TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466

http://www.hakko.com E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800)88-HAKKO

http://www.hakkousa.com

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

http://www.hakko.com.hk

E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE LTD.

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

http://www.hakko.com.sg

E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access to the following address for the other Sales affiliates.

http://www.hakko.com